

01/07/17

Residence NDL

N°7

Diffusione 0

Pag.1

C&C Milano, Tessuto



**RESIDENCE**  
interieur • kunst • reizen • huizenaanbod JULI AUGUSTUS 2017 | PRIJS € 6,95  
English summaries

*hét ultieme zomernummer*

**LOVE  
PEACE  
& JOY**

**30**

Al 30 jaar  
dé stijlbijbel  
voor je interieur



## INHOUD

**Kunst**

- 134 **KLEEDJE, KLEEDJE AAN DE WAND**  
Ze duiken op in interieurs en maken hun rentree op kunstbeurzen: wat is er aan de hand met het kleed aan de wand?
- 138 **PORTRET**  
Illustrator en kunstenaar Gill Button veroverd de wereld via Instagram
- 143 **KUNSTAGENDA XL**  
Hoezo komkommertijd? Hélène van der Ven deelt extra veel culturele *must do's* in Nederland en België

**Reizen**

- 151 **HOTSPOT**  
Typisch Meilichzon met een Britse twist
- 155 **TRAVEL UPDATE**  
Dromen over woestijnen en sterrennachten
- 156 **SMAAKMAKERS**  
Buiten eten was nog nooit zo leuk
- 159 **SAFARI ON RAILS**  
Van Kaap de Goede Hoop tot Dar es Salaam in een koloniale trein
- 165 **OP REIS**  
Een ode aan Ibiza dat ondanks haar populariteit niet heeft ingeboet aan authenticiteit en het vrije gevoel

**Elke maand**

- |    |                    |     |                      |
|----|--------------------|-----|----------------------|
| 13 | EDITORIAL          | 71  | RESIDENCE.NL         |
| 14 | EDITORIAL UITGEVER | 172 | VERKOOPINFORMATIE    |
| 17 | COLOFON            | 174 | ENGLISH SUMMARIES    |
| 19 | MEDEWERKERS        | 176 | RESIDENCE SELECTEERT |
| 45 | STUDIO RESIDENCE   | 242 | VOLGENDE MAAND       |

**Voor lezers**

- 42 **1x RESIDENCE - SUITE 9 DEKBEDOVERTREK**  
Hoteltkwaliteit voor thuis van Monique des Bouvrie
- 58 **SALON RESIDENCE PASSE PARTOUTS BIJ ABOONNEMENT**  
Elke maand Residence in de bus en toegang tot Salon Residence
- 125 **WIN EEN INTERIEUR UPGRADE**  
Persoonlijk interieuradvies van de redactie van Residence
- 152 **WIN EEN JAAR LANG RESIDENCE**  
Vier jij ook een 30-jarig jubileum?

**Toplocaties**

- 177 **TOPOLOCATIES**  
Het exclusieve huizenaanbod
- 178 **VRAAG & AANBOD**  
Actualiteiten over wonen aan het water
- 238 **NIEUW AANBOD OP RESIDENCE.NL**

**Cover**

FOTO UIT DE PRODUCTIE  
Inspiratie: Stoffensafari  
Foto: Schöttger Photography  
Styling: Clementine Guilmoto



01/07/17

Residence NDL

N°7

Diffusione 0

Pag.43

11X Residence

C&amp;C Milano, Tessuto



# 11X RESIDENCE

+ Suite 9 dekbedovertrek van Monique des Bouvrie

+ gratis digitale uitgave van Residence



## Hotelkwaliteit voor thuis

Interior designer Monique des Bouvrie heeft zich voor de hoogwaardige en tijdloze collectie bedtextiel Suite 9 laten inspireren door luxe hotelsuites. Haal de *look and feel* van mondaine hotels als het Bellagio, Raffles, Delano en Mayfair in de slaapkamer thuis, voor een ultiem rustpunt in het hectische leven. De basiskleur van de collectie is puur wit, gecombineerd met grafische details in zachte tinten *beach*, *silver* en *dark grey*. De dekbedovertrekken worden in Portugal geweven en volledig met de hand geconfectioneerd. De Suite 9-collectie is gemaakt van 100 procent katoensatijn. Er is keuze uit twee dessins: Bellagio (met zilvergrijs cirkelpatroon) en Raffles (met effen antracietkleurige streep) in drie maten:

1-persoons (1x), 140 x 220 cm t.w.v. € 172,45  
 lits-jumeaux queensize, 240 x 220 cm t.w.v. € 274,90  
 lits-jumeaux kingsize, 260 x 220 cm t.w.v. € 294,90

OP = OP. Deze actie loopt zo lang de voorraad strekt!



**BEL 0900 226 5263 OF GA NAAR [RESIDENCE.NL/ABONNEREN](http://RESIDENCE.NL/ABONNEREN)**

Dit abonnement geldt tot wederopzegging. Cadeaubonnen stoppen automatisch. Deze aanbieding is alleen geldig in Nederland. Kijk voor meer informatie op [residence.nl](http://residence.nl) abonneren en [residence.nl](http://residence.nl) digitaal. De actie geldt zolang de voorraad strekt.

01/07/17

# Residence NDL

N°7

Diffusione 0

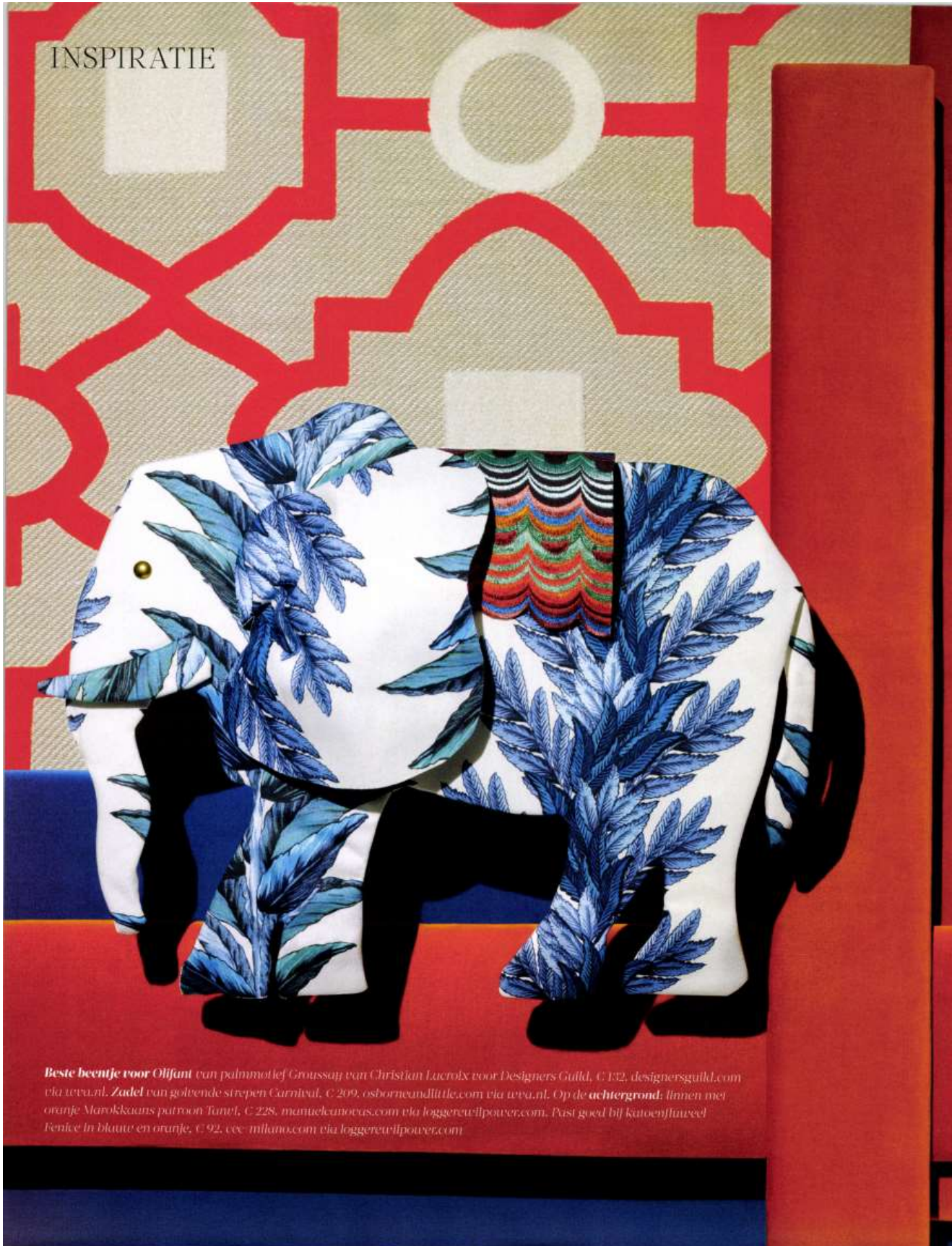
Pag.78

*Stoffen Safari*

C&C Milano, Tessuto



INSPIRATIE



*Beste beentje voor Olifant van palmmotief Groussaj van Christian Lucroix voor Designers Guild, C 132, designersguild.com via wva.nl. Zadel van golvende strepen Carnival, C 209, osborneandlittle.com via wva.nl. Op de achtergrond: linnen met oranje Marokkaans patroon Tanef, C 228, manuelcanovas.com via loggereuelpower.com. Past goed bij katoenflauweel Fenice in blauw en oranje, C 92, ccc-milano.com via loggereuelpower.com*

01/07/17

# Residence NDL

N°7

Diffusione 0

Pag.82

*Stoffen Safari*

C&C Milano, Tessuto



## INSPIRATIE



*Diep in de zee* Rog van transparant linnen  
borduurwerk Paillettes, C 118,  
[cec-milano.com](http://cec-milano.com) via [loggerevillpower.com](http://loggerevillpower.com).  
*Op de achtergrond:* turquoise katoenfluweel  
Mikado Velvet, C 108 en ombre-effect  
patroon Cavauzel, C 166, beide Osborneand-  
little.com via [veva.nl](http://veva.nl). *Water* van blanke  
glanzende zijde Alamosa, C 111, mannel  
[canovusa.com](http://canovusa.com) via [loggerevillpower.com](http://loggerevillpower.com)

01/07/17

Residence NDL

N°7

Diffusione 0

Pag.152

Win een Jaar-abonnement

C&C Milano, Tessuto



# WIN een JAAR- ABONNEMENT



Residence bestaat 30 jaar.  
Om dit te vieren geven we 30 x een jaarabonnement cadeau!

#### 30 JAAR FEEST

Heb jij dit jaar, net als Residence, een 30-jarig jubileum te vieren? Word je bijvoorbeeld 30 jaar? Werk je al 30 jaar voor hetzelfde bedrijf? Ben je 30 jaar samen met iemand? Of ben je al 30 jaar vader, moeder, opa of oma? Kortom, is 30 dit jaar ook voor jou een feestelijk getal? Lever je motivatie in bij de redactie. Wie weet is dan één van de 30 jaarabonnementen voor jou!

#### ZO DOE JE MEE

Stuur je motivatie uiterlijk 17 augustus 2017 naar: [info@residence.nl](mailto:info@residence.nl) o.v.v. 30 jaar feest of per post naar Pelican Media, Redactie Residence, Delflandlaan 4, 1062 EB Amsterdam, o.v.v. 30 jaar feest. De winnaars krijgen persoonlijk bericht. We kijken uit naar je inzending!





## ENGLISH SUMMARIES

Translations Lillian Polderman

Photo Christoph Rüttger



#### EDITORIAL - LOVE, PEACE & JOY (P. 13)

Freedom as the greatest good. A few years ago we heard (interior) designers already proclaim this ambition. By deciding their own course and designing for multiple brands, they let their creativity flow and develop their talents further. That sense of freedom also translates into the designs, with furniture and interiors conveying the ultimate, relaxed laid back feeling. Especially the outdoor collections remind of bohemian destinations like Marrakech and Ibiza, where the sense of freedom traditionally already had a magical appeal on artists, fashion designers and other free spirits.

The desire for freedom is not only an aspiration of creators, the wish to escape traditional obligations and avoid commitments for a longer period is part of the current Zeitgeist. 'Go baby go', would the movie characters Thelma & Louise yell from their vintage Ford Thunderbird convertible with a blissful smile on their face and their hair blowing in the wind in the road movie with the same name. It's exactly that adventurous feeling that we wish you this summer. Preferably with the sand between your toes, the sun high in the sky, your loved ones near you and a seventies John Lennon sunglasses on your nose. Get inspired by all the people, examples, stories, tips and interviews from this double-digit summer issue and spread the word: Love, peace and joy!

#### EDITORIAL -

#### 30 YEARS RESIDENCE (P. 14)

Thirty years ago I increasingly believed in a high end Dutch magazine about living. A mix between international titles like *House and Garden*, *Demeures et Châteaux* and *Country Life*. We wanted to create a magazine with inspiring interiors, gardens and living in a pleasant environment. The latter was an important condition. How easy would it be, inspired by the right atmosphere, that you could choose your house in the same magazine. The Residence idea became increasingly clear. And in May 1987 the first Residence was in the shops and in the hands of the participating brokers.

Thirty years have now passed, incredibly quickly. The art is to be a forward-looking and inspiring magazine. Residence has always been contemporary, but much has also changed. The focus on art has increased and the title is more visible between internationally leading magazines. We also have more direct contact with our readers during master classes and other events. At the end of September we will organize the second edition of the boutique event Salon Residence in the Singer Laren Museum. The magazine has also grown online; Residence.nl is now a daily news source in the interior area. And more than 2500 houses in the Residence segment are displayed on our website. At a time when many magazines are looking for a new role, the brand Residence is standing strong. We are very excited to show you also the next thirty years, together with professionals from the interior world, what living today and in the future will look like.

#### MASTER OF DESIGN - INDIA MAHDAVI (P. 62)

'Colour', says interior designer India Mahdavi, 'is the best way to bring sunshine into a room. Sunshine stands for happiness and my work is all about a sense of happiness.' So she gave restaurant The Gallery at Sketch in London a complete pink makeover. The result is overwhelming. Because Mahdavi knows her colours and the dramatic effect she can achieve with it.

Her love for colour Mahdavi attributes to her oriental background and the nomadic existence of her parents. Mahdavi: 'My work is often determined by my memories, through the shapes and silhouettes that I recognize. To me, almost everything

I encounter is family-oriented. As a child, I have moved so often, from city to city and from country to country, that I am very sensitive to new places and places to be home.'

She studied architecture and design and worked as art director for the renowned French interior design Christian Liaigre. In 1999 she set up her own studio in Paris. Her work is cinematic, dramatic, feminine and sometimes theatrical - she initially wanted to become a film director. Her interiors are a delightful worldly melting pot and 'less is more' is hardly ever the case for Mahdavi.

#### PROFILE -

#### MATTEO CIBIC (P. 65)

His work is original, eclectic, sometimes antagonizing and wonderfully fantastic. Whether it's his beast-like ceramic figures for the Il Paradiso dei Sogni project, a horse as a desk like Wild Rider or a cactus standing on his own legs such is the case with Domsai; the Italian designer Matteo Cibic (1983) always surprises. Initially, Cibic wanted to be the pope. But under the influence of his famous uncle Aldo Cibic, one of the founders of the influential Memphis group, he chose design. The influence of Memphis is still clearly visible on Cibic's work. Both in his colourful approach and in his tendency to give tables or cupboards almost human personalities.

After finding his vocation, Cibic studied art, design and architecture, first in Venice, then in London and at the renowned Polytechnic University in Milan. Then he was also admitted to Benetton's research center Fabbrica in Treviso. In 2007 he opened his own studio in Vicenza. For his project VasoNaso, Cibic designed a new ceramic vase every day. 'I see it as a psychological study in objects.' He also does many projects for large companies. Still, he regards his ceramics as a wonderful form of relaxation. Cibic: 'Some people do yoga to relax. I design ceramic figurines.'

#### INTERIOR - HEAVENLY CHIC (P. 84)

After a thorough renovation, the former office in a monumental villa in Amsterdam-Zuid looks exquisite. Nothing shows that this used to be an office. After the renovation a serene atmosphere came over the royal monument built in 1928. It's harmonious without getting boring.